

INTRODUCCIÓN

I. Características Generales del Japonés

1. Partes de oración

Las partes de oración del japonés son el verbo, adjetivo, sustantivo, adverbio, conjunción y partícula.

2. Orden de palabras

El predicado se coloca siempre al final de una oración. El calificador se coloca siempre delante de la palabra o frase calificada.

3. Predicado

En el japonés el predicado lo componen el sustantivo, verbo y adjetivo. El predicado representa (1) positivo/negativo y (2) tiempo.

Hay dos tipos de adjetivos: adjetivo-い y adjetivo-な, cada uno de los cuales se conjuga de una manera distinta del otro.

En el japonés no se distinguen formas según persona, sexo o número.

4. Partículas

Las partículas sirven para indicar las relaciones gramaticales entre una palabra y otra, el propósito de la persona que habla y para conectar una frase con otra.

5. Omisión

Los componentes de una oración inclusive el sujeto, objetivo, etc. se omiten con frecuencia cuando es obvio por el contexto.

2

II. Escritura del Japonés

Hay tres tipos de escritura en el japonés: *hiragana*, *katakana* y *kanji*.

Hiragana y *katakana* son letras fonéticas y en principio una letra corresponde a una mora (una de las unidades del sonido del japonés. Véase III). Por otro lado, *kanji* es ideograma y representa tanto el sonido como el significado.

Las oraciones del japonés se expresan empleando *kanji* y *kana*. *Katakana* se emplea para expresar nombres de lugares, personas y palabras extranjeras. Con respecto a *kanji*, se encuentran designadas 1945 *kanji* como las de uso cotidiano. *Hiragana* se emplea para expresar partículas o las partes conjugadas de verbos y adjetivos.

Asimismo, a veces se emplean las letras romanas para las señales destinadas a extranjeros, como aguëllas en las estaciones de trenes y carteles comerciales.

A continuación se exponen ejemplos de uso de los cuatro tipos de letras:

田中 さん は ミラー さん と デパート へ 行 きます。
○ □ □ △ □ □ △ □ ○ □

El Sr. Tanaka va a los grandes almacenes con el Sr. Miller.

大阪 Osaka
○ ☆

(○ - *kanji* □ - *hiragana* △ - *katakana* ☆ - *romaji*)

III. Pronunciación del Japonés

1. Kana y Mora

	Línea-あ	Línea-い	Línea-う	Línea-え	Línea-お
Fila-あ	あア a	いイ i	うウ u	えエ e	おオ o
Fila-か k	かカ ka	きキ ki	くク ku	けケ ke	こコ ko
Fila-さ s	さサ sa	しシ shi	すス su	せセ se	そソ so
Fila-た t	たタ ta	ちチ chi	つツ tsu	てテ te	とト to
Fila-な n	なナ na	にニ ni	ぬヌ nu	ねネ ne	のノ no
Fila-は h	はハ ha	ひヒ hi	ふフ fu	へヘ he	ほホ ho
Fila-ま m	まマ ma	みミ mi	むム mu	めメ me	もモ mo
Fila-や y	やヤ ya	(いイ) (i)	ゆユ yu	(えエ) (e)	よヨ yo
Fila-ら r	らラ ra	りリ ri	るル ru	れレ re	ろロ ro
Fila-わ w	わワ wa	(いイ) (i)	(うウ) (u)	(えエ) (e)	をヲ o
	んン n				

Aclaración

あア	hiragana
ア	katakana
a	letra romana

きゃキャ kya	きゅキュ kyu	きょキョ kyo
しゃシャ sha	しゅシュ shu	しょショ sho
ちゃチャ cha	ちゅチュ chu	ちょチョ cho
にゃニャ nya	にゅニュ nyu	にょニョ nyo
ひゃヒャ hya	ひゅヒュ hyu	ひょヒョ hyo
みゃミャ mya	みゅミュ myu	みょミョ myo

りゃリャ rya	りゅリュ ryu	りょリョ ryo
-------------	-------------	-------------

Fila-が g	がガ ga	ぎギ gi	ぐグ gu	げゲ ge	ごゴ go
Fila-ざ z	ざザ za	じジ ji	ずズ zu	ぜゼ ze	ぞゾ zo
Fila-だ d	だダ da	ぢヂ ji	づヅ zu	でデ de	どド do
Fila-ば b	ばバ ba	びビ bi	ぶブ bu	べベ be	ぼボ bo
Fila-ぱ p	ぱパ pa	ぴピ pi	ぷプ pu	ぺペ pe	ぽポ po

ぎゃギャ gya	ぎゅギュ gyu	ぎょギョ gyo
じゃジャ ja	じゅジュ ju	じょジョ jo

びゃビャ bya	びゅビュ byu	びょビョ byo
ぴゃピャ pya	ぴゅピュ pyu	ぴょピョ pyo

La tabla a la derecha expone sonidos no comprendidos en la tabla de arriba aunque se escriben con *katakana*.

Se emplean para expresar sonido de idioma extranjero que no existen en el japonés.

ウィ wi	ウェ we	ウォ wo
	シェ she	
	チェ che	
ツァ tsa	ツェ tse	ツォ tso
ティ ti	トゥ tu	
ファ fa	フィ fi	フェ fe
		フォ fo
		ジェ je
ディ di	ドゥ du	
	デュ dyu	

El sonido del japonés se basa en cinco vocales: あ(a), い(i), う(u), え(e), お(o) (véase la tabla de la página anterior). Todos los sonidos hablados provienen de estas cinco vocales. Estas cinco vocales son utilizadas solas o conforma un sonido junto con una consonante (v.g. k+a= か) o con consonante más la semi vocal “y” colocado delante de sí. (v.g. k+y+a = きゃ). ん, la mora especial es una excepción y conforma un sonido sin combinarse con vocales. Todos los sonidos del japonés se pronuncian con una duración similar.

[Nota 1] Mora es una de las unidades del fonema del japonés.

[Nota 2] Se emplea *kana* para exponer en escrito el japonés según su pronunciación. (Véase “Kana y Mora” de la página anterior.)

En principio, un sonido que se expresa con una *hiragana* o *katakana* acompañada de *kana* pequeña como en caso de きゃ se considera una mora.

2. Vocal larga

La vocal larga tiene doble duración de la vocal simple あ, い, う, え, お. Si se cuenta la duración de あ como uno, la duración de ああ es doble. Dicho de otra manera, mientras que あ se considera de una mora, ああ se considera de dos moras aunque se pronuncian las dos de manera sucesiva. La diferencia en el largo de la vocal implica diferencias de significado:

v.g. おばさん (tía)	: おばあさん (abuela)	
おじさん (tío)	: おじいさん (abuelo)	
ゆき (nieve)	: ゆうき (valor)	
え (dibujo)	: ええ (sí)	
とる (tomar)	: とおる (pasar)	
ここ (aquí)	: こうこう (bachiller)	
へや (habitación)	: へいや (llanura)	
カード (tarjeta)	タクシー (taxi)	スーパー (supermercado)
テープ (cinta)	ノート (cuaderno)	

[Notas]

1) Modo de escribir vocales largas con *hiragana*:

(1) Vocal larga de línea-あ

Se agrega あ a *kana* de la línea-あ.

(2) Vocal larga de línea-い

Se agrega い a *kana* de la línea-い.

(3) Vocal larga de línea-う

Se agrega う a *kana* de la línea-う.

(4) Vocal larga de línea-え

Se agrega い a *kana* de la línea-え.

(Excepciones: ええ sí, ねえ oye..., おねえさん hermana mayor)

(5) Vocal larga de línea-お

Se agrega う a *kana* de la línea-お.

(Excepciones: おおきい grande, おおい muchos, とおい lejos etc.)

2) Modo de expresar vocales largos con *katakana*

Para cualquier sonido se agrega el signo — a la letra que antecede para expresar vocales largos.

3. Pronunciación de ん

ん no se coloca a la cabeza de una palabra pese a ser un sonido de una mora de duración. ん se transforma en sonidos más fáciles de pronunciar tales como /n/, /m/, /ŋ/, según el sonido que sigue:

1) Al colocarse delante de los sonidos de filas-た, だ, ら y な se pronuncia /n/.

v.g. はんたい (oposición) うんどう (ejercicio físico) せんろ (vía ferroviaria) みんな (todos)

2) Al colocarse delante de sonidos de filas-ば, ぱ y ま se pronuncia /m/.

v.g. しんぶん (periódico) えんぴつ (lápiz) うんめい (destino)

3) Al colocarse delante de sonidos de filas-か y が se pronuncia /ŋ/.

v.g. てんき (clima) けんがく (visita de estudio)

4. Pronunciación de っ

っ es un sonido que tiene duración de una mora y se coloca delante de las filas-か, さ, た, ぱ. En caso de representar palabras extranjeras pueden colocarse también delante de las filas-ザ y ダ.

v.g. ぶっか (subordinado) : ぶっか (precio de venta al público)

かっさい (incendio) : かっさい (aplausos)

おっと (sonido) : おっと (marido)

にっき (diario)

ざっし (revista)

きって (sello postal)

いっぱい (una taza de ~)

コっプ (vaso)

べっド (cama)

5

5. Sonidos de や, ゆ y よ

き, ぎ, し, じ, ち, に, ひ, び, ぴ, み, り pueden estar acompañadas respectivamente de や, ゆ, よ pequeñas para conformar una mora entre dos letras.

v.g. ひゃく (salto) : ひゃく (cien)

じゅう (libertad) : じゅう (diez)

びょういん (salón de belleza) : びょういん (hospital)

シャッツ (camiseta)

おちゃ (té)

ぎゅうにゅう (leche)

きょう (hoy)

ぶちょう (gerente de departamento)

りょこう (viaje)

6. Pronunciación de la fila-が

Las consonantes de la fila-が se pronuncian [g] al colocarse a la cabeza de una palabra y [ŋ]. en todas otras ubicaciones. Últimamente se observa la tendencia de pronunciar [g] en todos casos sin diferenciar [g] y [ŋ].

7. Vocales afónicas [i] y [u]

Cuando [i] o [u] de vocal se coloca entre consonantes afónicas pierde sonido y se deja de oír. En las frases que terminan con ～です o ～ます la vocal [u] contenida en el sonido de す[su] al final también pierde sonido.

v.g. すき (gustar) したいです (querer hacer) ききます (escuchar)

8. Acento

El japonés es un idioma con acento de tono. Es decir, una palabra contiene moras altas y bajas. El acento se puede clasificar a grandes rasgos en dos tipos según exista o no el descenso de la mora alta a la baja. Con respecto al descenso se clasifica, a su vez en tres tipos, según la posición de la mora donde esto ocurre.

El acento estándar se caracteriza por la diferencia de tono entre la primera mora y la segunda y una vez desciende el tono, éste no vuelve a subir.

[Tipos de Acento]

1) Sin descenso de tono

【】

v.g. にわ (jardín) はな (nariz) なまえ (nombre) にほんご (el japonés)

2) Descenso de tono a la cabeza

【】

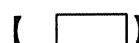
v.g. ほん (libro) てんき (clima) らいげつ (el mes próximo)

3) Hay descenso de tono en medio de una palabra

【】

v.g. たまご (huevo) ひこうき (avión) せんせい (profesor/a)

4) Hay descenso de tono al final de la palabra

【】

v.g. ぐつ (zapatos) はな (flor) やすみ (vacación) おとうと (hermano menor)

はな (nariz) de 1) y はな (flor) de 4) son parecidos pero al agregar la partículaが se pronuncia respectivamente con acentos distintos la una de la otra: はなが en el caso 1) y はなが en el caso 4). A continuación se exponen otros ejemplos de la diferencia de acento que representa diferencia de significado:

v.g. はし (puente) : はし (palillos) いち (uno) : いち (ubicación)

Asimismo, los acentos difieren según regiones. Por ejemplo, el acento en la región de Osaka es diferente del acento estándar:

v.g. Acento de Tokio : Acento de Osaka
(estándar)

はな	:	はな	(flor)
りんご	:	りんご	(manzana)
おんがく	:	おんがく	(música)

9 . Entonación

Hay tres tipos de entonación: 1) plana 2) ascendiente y 3) descendiente. Las frases interrogativas tienen acento ascendiente. En otras oraciones la entonación suele ser plana, pero hay aquellas con entonación descendiente para expresar la conformidad o desesperación.

v.g. 佐藤^{さとう} : あした 友達^{ともだち}と お花見^{はなみ}を します。【→ plana】

ミラーさんも いっしょに 行きませんか。【↗ ascendiente】

ミラー : ああ、いいですねえ。【↘ descendiente】

Sato : Mañana iré a contemplar flores de cerezo con mis amigos.

¿Nos acompaña, Sr. Miller?

Miller : Ah, es una buena idea.

LECCIÓN PRELIMINAR

I. Pronunciación del Japonés

1. Kana y Mora

2. Vocal larga

おばさん (tía)	: おば <u>あ</u> さん (abuela)	
おじさん (tío)	: おじ <u>い</u> さん (abuelo)	
ゆき (nieve)	: ゆ <u>う</u> き (valor)	
え (pintura)	: え <u>え</u> (sí)	
とる (tomar)	: と <u>お</u> る (pasar)	
ここ (aquí)	: こ <u>う</u> こ <u>う</u> (bachiller)	
へや (habitación)	: へ <u>い</u> や (llanura)	
カ <u>ー</u> ド (tarjeta)	タクシ <u>ー</u> (taxi)	ス <u>ー</u> パ <u>ー</u> (supermercado)
テ <u>ー</u> プ (cinta)	ノ <u>ー</u> ト (cuaderno)	

3. Pronunciación de ん

えんぴつ (lápiz) みんな (todos) てんき (clima) きんえん (prohibido fumar)

4. Pronunciación de っ

ぶか (subordinado)	: ぶ <u>っ</u> か (precio de venta)	
かさい (incendio)	: か <u>っ</u> さい (aplausos)	
おと (sonido)	: お <u>っ</u> と (marido)	
に <u>っ</u> き (diario)	ざ <u>っ</u> し (revista)	き <u>っ</u> て (sello postal)
い <u>っ</u> ぱい (lleno)	コ <u>っ</u> プ (vaso)	べ <u>っ</u> ド (cama)

5. Pronunciación de sílabas con pequeña や, ゆ, お, よ.

ひやく (salto)	: ひ <u>ゃ</u> く (cien)	
じゅう (libertad)	: じ <u>ゅ</u> う (diez)	
びよういん (salón de belleza)	: び <u>ょ</u> ういん (hospital)	
シャ <u>ッ</u> ツ (camiseta)	お <u>ち</u> ゃ (té)	ぎ <u>ゅ</u> うに <u>ゅ</u> う (leche)
き <u>ょ</u> う (hoy)	ぶ <u>ち</u> ょう (gerente de departamento)	り <u>ょ</u> こう (viaje)

6. Acento

に <u>わ</u> (jardín)	な <u>ま</u> え (nombre)	に <u>ほ</u> ん <u>ご</u> (el japonés)	<input type="checkbox"/>
ほ <u>ん</u> (libro)	て <u>ん</u> き (clima)	らい <u>げ</u> つ (el mes próximo)	<input type="checkbox"/>
たま <u>ご</u> (huevo)	ひ <u>こ</u> う <u>き</u> (avión)	せん <u>せ</u> い (profesor/a)	<input type="checkbox"/>
く <u>つ</u> (zapatos)	やす <u>み</u> (descanso)	お <u>と</u> う <u>と</u> (hermano menor)	<input type="checkbox"/>
は <u>し</u> (puente)	は <u>し</u> (palillos)	い <u>ち</u> (uno) : い <u>ち</u> (ubicación)	

Acento de Tokio : Acento de Osaka

は <u>な</u>	: 是 <u>な</u>	(flor)
り <u>ん</u> ご	: 是 <u>ん</u> ご	(manzana)
お <u>ん</u> がく	: お <u>ん</u> がく	(música)

7. Entonación

- v.g. 佐藤^{さとう} : あした 友達^{ともだち}と お花見^{はなみ}を します。【→ plana】
ミラーさんも いっしょに 行きませんか。【↗ ascendiente】
ミラー : ああ、いいですねえ。【↘ descendiente】
Sato : Mañana iré a contemplar flores de cerezo con mis amigos.
¿ Nos acompaña, Sr. Miller?
Miller : Ah, es una buena idea.

II. Términos Utilizados Durante la Instrucción en las Aulas

1. Empecemos.
2. Vamos a terminar.
3. Vamos a descansar.
4. ¿ Entiende? (Sí, entiendo./ No, no entiendo.)
5. Otra vez./ Repita.
6. Está bien.
7. No está bien.
8. nombre
9. examen, deber/tarea
10. pregunta, respuesta, ejemplo

III. Saludos y Expresiones de la Conversación Diaria

1. Buenos días.
2. Buenas tardes.
3. Buenas noches. (al encontrarse con alguien)
4. Buenas noches. (al despedirse o ir a la cama)
5. Adiós. Hasta luego.
6. Muchas gracias. (cortés)
7. Disculpe. Perdón.
8. Le ruego.

IV. Cifras

- | | |
|----|--------|
| 0 | cero |
| 1 | uno |
| 2 | dos |
| 3 | tres |
| 4 | cuatro |
| 5 | cinco |
| 6 | seis |
| 7 | siete |
| 8 | ocho |
| 9 | nueve |
| 10 | diez |

TÉRMINOS EMPLEADOS EN LAS AULAS

だい 一 課 ぶんけい 文型 れいぶん 例文 かいわ 会話 れんしゅう 練習 もんだい 問題 こたえ 答え よ もの 読み物 ふくしゅう 復習	lección - patrón de frase ejemplo diálogo práctica ejercicio respuesta práctica de lectura repaso	フオーム けい ～形 しゅうしよく 修飾 れいがい 例外 めいし 名詞 どうし 動詞 けいようし 形容詞 けいようし い形容詞 けいようし な形容詞 じよし 助詞 ふくし 副詞 せつぞくし 接続詞 すうし 数詞 じようすうし 助数詞 ぎもんし 疑問詞	forma forma～ modificación excepción sustantivo verbo adjetivo adjetivo-い adjetivo-な partícula adverbio conjunción cuantificador contador interrogativo
もくじ 目次	nómina de contenido	じよし 助詞	
さくいん 索引	índice	ふくし 副詞 せつぞくし 接続詞 すうし 数詞 じようすうし 助数詞 ぎもんし 疑問詞	partícula adverbio conjunción cuantificador contador interrogativo
ぶんぼう 文法 ぶん 文	gramática oración	じよし 助数詞 ぎもんし 疑問詞	contador interrogativo
たんご (ご) 単語 (語) く 句 せつ 節	palabra frase cláusula	めいし ぶん 名詞文 どうし ぶん 動詞文 けいようし ぶん 形容詞文	oración de sustantivo (predicado) oración de verbo (predicado) oración de adjetivo (predicado)
はつおん 発音 ぼいん 母音 しいん 子音 はく 拍	pronunciación vocal consonante mora	しゅご 主語 じゅつご 述語 もくてきご 目的語 しゅだい 主題	sujeto predicado objetivo tópico
アクセント イントネーション	acento entonación	こうてい 肯定 ひてい 否定 かんりよう 完了 みかんりよう 未完了 かこ 過去 ひかこ 非過去	afirmativo negativo perfecto imperfecto pretérito no pasado
ぎょう [か]行 れつ [い]列	fila[か] línea[い]	かんりよう 完了 みかんりよう 未完了 かこ 過去 ひかこ 非過去	perfecto imperfecto pretérito no pasado
ていねいたい 丁寧体 ふつうたい 普通体 かつよう 活用	estilo cortés del habla estilo informal del habla conjugación	ていねいたい 丁寧体 ふつうたい 普通体 かつよう 活用	

ACRÓNIMOS

S	sustantivo	(^{めいし} 名詞)	
	v.g.	がくせい	つくえ
		estudiante	escritorio
adj-い	adjetivo-い	(^{けいようし} い形容詞)	
	v.g.	おいしい	たかい
		sabroso, delicioso	alto, caro
adj-な	adjetivo-な	(^{けいようし} な形容詞)	
	v.g.	きれい[な]	しずか[な]
		hermoso	tranquilo
V	verbo	(^{どうし} 動詞)	
	v.g.	かきます	たべます
		escribir	comer
	oración	(^{ぶん} 文)	
	v.g.	これは ^{ほん} 本です。	
		Esto es un libro.	
		わたしは あした ^{とうきょう} 東京へ いきます。	
		Mañana voy a Tokio.	